



12250138
CGP800L-1J
Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
ED20241104

1	DOMENII DE UTILIZARE	2
2	DESCRIERE	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	SIMBOLURI	2
5	AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE	3
6	MONTAJUL	3
6.1	<i>Racorduri electrice</i>	3
6.2	<i>Împământarea</i>	3
7	FUNCȚIONAREA	4
7.1	<i>Furtunul de presiune</i>	4
7.2	<i>Măsuri de siguranță obligatorii</i>	4
8	CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	5
8.1	<i>Curățarea</i>	5
9	DATE TEHNICE	5
10	DEPANAREA	6
11	MEDIU	7

1 DOMENII DE UTILIZARE

CGP800L-1J aceste pompe electrice pentru grădină sunt destinate utilizării în exterior (de exemplu, în grădină).

Nu sunt destinate utilizării comerciale.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Carcasă motor
3. Racord de intrare a apei
4. Racord de evacuare a apei
5. Cablu și fișă

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există)
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 x pompă de apă cu cablu electric 1,2 m



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale Directivelor europene aplicabile
	Este interzisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane cu dizabilități fizice, mintale sau de dezvoltare, ori de către persoane neexperimentate sau nepregătite, cu excepția cazurilor în care astfel de persoane sunt instruite de o persoană care răspunde de siguranța lor, de un supraveghetor, sau prin studierea instrucțiunilor de mai sus referitoare la utilizarea aparatului.		

5 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Este interzisă utilizarea pompei de apă cu lichide inflamabile sau periculoase.
- Evitați mersul pompei de apă în gol.
- Pompa de apă este destinată utilizării cu apă curată. Domeniul de utilizare include irigarea grădinilor, alimentarea cu apă a locuințelor, stropirea grădinilor sau a fermelor.
- Evitați expunerea prelungită a pompei la impurități, nisip, pietre, substanțe aderente etc. În amestec cu mediul pompat. Deoarece mediul pompat poate conține substanțe chimice corosive, acordați o atenție deosebită prevenirii efectelor acestora asupra materialului corpului pompei. Este interzisă utilizarea pompei de apă la pomparea apei potabile.



Acest aparat nu poate fi utilizat de copii sau de persoane cu dizabilități fizice, mentale sau de dezvoltare sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt instruite de o persoană responsabilă cu siguranța lor, de un supervisor sau dacă studiază instrucțiunile anterioare referitoare la utilizarea aparatului.

6 MONTAJUL

- La instalarea pompei de apă, alimentarea cu energie a pompei de apă trebuie oprită.
- Păstrați echipamentul instalat în medii uscate și bine ventilate, la temperaturi exterioare sub 40 °C.
- În cazul solicitării unei cantități prea mari de apă urmate de inundarea locației irigate, din cauza propriilor dvs. acțiuni, sunt necesare o serie de măsuri de protecție (de ex. montarea unui dispozitiv pentru evacuarea apei în exces, a unei alarme, a unei pompe de rezervă, a unui rezervor de apă etc.). În astfel de cazuri, firma noastră nu răspunde de pagubele provocate.
- Înainte de utilizare, în vederea asigurării siguranței, verificați pompa pentru a vă asigura că nu există defecțiuni ale cablului de alimentare sau ale fișei.

6.1 *Racorduri electrice*

- Electricianul care răspunde de montare trebuie să verifice dacă racordurile electrice, inclusiv borna de împământare, sunt în conformitate cu standardul.
- Este obligatorie verificarea intensității nominale a racordului electric cu comutator de siguranță; aceasta trebuie să fie de 30 mA.

6.2 *Împământarea*

Pompa de apă trebuie împământată corespunzător. Scurtcircuitarea anulează articolele respective din garanție. Dacă este necesară prelungirea cablului original, utilizați cablu cu aceeași secțiune ca și originalul.

7 FUNCȚIONAREA

Pompele nu sunt cu autoamorsare. Ca urmare, furtunul de aspirație trebuie prevăzut în prealabil cu următoarele:

- 1/ Supapă anti-retur cu filtru; aceasta asigură că furtunul și pompa nu se golesc după deconectarea pompei. Această parte a furtunului este suspendată în apa de pompat.
- 2/ Furtun cu racord; acest capăt al furtunului se fixează în partea din față a pompei.
- 3/ Ambele accesorii trebuie fixate cu șuruburi pe furtun, cu ajutorul unui colier pentru furtunuri. Înainte de fixarea furtunului la pompă, se recomandă umplerea acestuia cu apă. Apoi se poate înșuruba robinetul cu trei căi sau un alt racord de 25 mm (1") la racordul de ieșire al pompei; acesta se află în partea de sus a pompei.

Apoi umpleți carcasa pompei cu apă prin filtrul încorporat și închideți-o la loc.

După umplerea cu apă a corpului pompei și a furtunului puteți porni pompa de la întrerupător. Pompa începe imediat pomparea apei (în cazul versiunii automate, se umple mai întâi rezervorul de presiune, iar apa iese prin furtunul conectat numai după câteva secunde).

La oprirea ulterioară a pompei, corpul pompei și furtunul rămân cu apă, deci la următoarea pornire a pompei apa va fi pompată imediat.

Dacă nu se montează o supapă anti-retur sau dacă garnitura dintre supapă și furtun nu funcționează corespunzător (colierul pentru furtun!) unitatea se poate goli și trebuie umplută din nou pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a pompei.

7.1 Furtunul de presiune

Furtunul de presiune se utilizează pentru transportul apei de la pompă la punctul de consum (de ex. robinet etc.). Pentru minimizarea pierderilor prin frecare provocate de presiunea apei, se recomandă utilizarea unui furtun de presiune cu diametru de minimum 20 mm (3/4").

- În timpul funcționării pompei pentru grădină, racordul de evacuare a apei (de ex. robinet sau aspersor) trebuie să fie deschis pentru a permite evacuarea aerului din furtun. Dacă racordul de evacuare apei este închis, pompa se poate defecta din cauza supraîncălzirii, după mai mult de 5 minute de funcționare.
- Evitați înghețarea pompei sau amplasarea ei în medii expuse la îngheț pe timp de iarnă.
- Nisipul și pietrele din apă pot uza rapid pompa și reduce capacitatea reală a acesteia. De aceea, este necesară montarea unui filtru.
- Pompa de apă nu este destinată utilizării prelungite, de ex. în exploatarea industriale sau miniere sau pentru sisteme de recirculare a apei.

7.2 Măsuri de siguranță obligatorii

- Alimentarea cu energie trebuie să respecte specificațiile indicate pe produs. Dacă este necesar, consultați instrucțiunile furnizorului local de energie privind condițiile de racordare. Nu racordați pompa dacă aceasta sau cablul de alimentare sunt necorespunzătoare!
- Nu transportați pompa ținând-o de cablu.
- Nu demontați fișa și nu scurtați cablul. În caz contrar, garanția se anulează. Racordul (fișa și priza) trebuie să rămână permanent uscate.
- Pompa nu este destinată utilizării în piscine sau lacuri, ori în alte condiții în care există riscul de contact fizic al persoanelor cu apa și nu trebuie utilizată în astfel de scopuri.
- Deconectați întotdeauna pompa de la rețeaua electrică în vederea curățării sau întreținerii bazinului. Pompa este destinată pompării apei cu o temperatură minimă de 4 °C și o temperatură maximă de 35 °C.
- Nu lăsați pompa să meargă în gol. Pericol de defecțiuni definitive.
- Deconectați pompa de la rețeaua electrică în vederea curățării sau întreținerii.
- Curățați periodic camerele, clădindu-le cu apă curată, pentru a vă asigura că nu sunt înfundate cu murdărie.

8 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.

8.1 Curățarea

În condiții normale, pompa nu necesită întreținere. Cu toate acestea, nu amplasați pompa în aer liber pe timp ploios, în locuri umede, murdare sau în condiții de îngheț.

- Evitați înghețul, mersul în gol sau înfundarea cu impurități.
- Deconectați alimentarea cu energie înainte de a efectua lucrări de întreținere la pompă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de personal calificat. Defecțiunile provocate de scurtcircuite nu sunt acoperite de garanție.
- În caz de probleme cu pompa, reparațiile în garanție trebuie efectuate de un centru de service autorizat.



Nu folosiți solvenți precum petrol, alcool, apă amoniacală, etc. Acești solvenți pot deteriora componentele de plastic.

9 DATE TEHNICE

	12250138
Tip	CGP800L-1J
Tensiune / frecvență	230V~ 50Hz
Puterea la intrare	800 W
Capacitate maximă de pompare	3200 l/oră
Înălțime maximă de pompare	40 m
Înălțime maximă de aspirație	7 m
Temperatură maximă a apei	35°C
Min. diametrul minim al furtunului de aspirație	(25mm) 1"
Min. diametrul minim al furtunului de presiune	(20mm) ¾"
Lungimea cablului	1,2 m

10 DEPANAREA

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul electric funcționează, dar pompa nu aspiră apă	1. După pornirea pompei, corpul pompei nu se umple cu apă.	1. Umpleți pompa cu apă.
	2. Furtunul de aspirație nu este suficient de etanș.	2. Verificați planurile și componentele recomandate și utilizate ale pompei, de ex. racordul duzei de aspirație, racordul furtunului de presiune, colier, furtun de aspirație etc., inclusiv banda de etanșare din teflon sau cânepa pentru filet. . Pompa funcționează numai dacă este etanșată corespunzător.
	3. Sita de filtrare a supapei anti-retur a racordului de intrare este înfundată.	3. Curățați supapa anti-retur a racordului de intrare și sita de filtrare.
	4. Aerul nu iese din furtunul de presiune, deoarece racordul de ieșire a apei este închis.	4. Când pompa începe să aspire, deschideți racordul de ieșire a apei (de ex. robinetul, aspersorul etc.).
	5. Timpul de amorsare nu este conform reglementărilor.	5. Umpleți furtunul de aspirație cu apă sau verificați din nou după cel puțin 7 minute de la pornirea pompei.
	6. Înălțime de aspirație prea mare (> 8 m).	6. Reduceți înălțimea de aspirație.
	7. Supapa anti-retur nu aspiră apă.	7. Verificați nivelul apei în puț sau în bazinul de apă. Dacă este posibil, prelungiți furtunul de aspirație.
Electromotorul nu funcționează.	1. Nu este alimentat cu energie.	1. Verificați alimentarea cu energie.
	2. Capacul elicei blochează rotorul.	2. Deconectați fișa de alimentare, scoateți capacul rotorului cu ajutorul unei șurubelnițe, apoi montați-l la loc rotind ușor rotorul și verificați dacă se rotește liber.
	3. Elicea este blocată.	3. Deconectați fișa de alimentare, deplasați axul cu ajutorul unei șurubelnițe în butucul elicei. Dacă axul este blocat, trimiteți pompa la un centru de service pentru verificări.
Debitul de apă pompat este insuficient.	1. Înălțime de aspirație prea mare (> 8 m).	1. Verificați înălțimea de aspirație.
	2. Sita de filtrare a supapei anti-retur este înfundată.	2. Curățați sita de filtrare.
	3. Nivelul apei aspirate a scăzut prea mult.	3. Introduceți mai adânc în apă supapa anti-retur.
	4. Impuritățile au redus capacitatea reală a pompei.	4. Spălați cu apă sub presiune corpul pompei, furtunul de aspirație și furtunul de presiune pentru evacuare.

Problemă	Cauză	Soluție
Înterupătorul de protecție la supraîncălzire nu oprește pompa.	1. Supraîncărcarea motorului electric din cauza frecării provocate de impuritățile care pătrund în motor.	1. Spălați corpul pompei cu apă sub presiune.
Înterupătorul pompei este în permanență în poziția OPRIT sau PORȚIT.	1. Supapa anti-retur nu este montată pe furtunul de aspirație.	1. Verificați montarea supapei pe furtunul de aspirație.
Înterupătorul comută prea frecvent între pozițiile PORȚIT / OPRIT (la utilizarea pentru alimentarea cu apă a locuințelor).	1. Îvelișul din cauciuc din rezervorul de presiune este rupt. 2. Lipsa aerului comprimat din rezervor.	1. Înlocuiți învelișul din cauciuc sau rezervorul. 2. Utilizați o supapă corespunzătoare și racordați la o sursă de aer comprimat de 1,8 bar; alimentați rezervorul cu aer comprimat.

11 MEDIU



Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoii menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.